

4:1 **ΑΓΑΠΗΤΟΙ** **ΜΗ** **ΠΑΝΤΙ** **ΠΝΕΥΜΑΤΙ** **ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ** **ΑΛΛΑ** **ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ** **ΤΑ**
 agapEtoi mE panti pneumatI pisteuete alla dokimazete ta
 G27 G3361 G3956 G4151 G4100 G235 G1381 G3588
 a_ Voc Pl m Part Neg a_ Dat Sg n n_ Dat Sg n vm Pres Act 2 Pl Conj vm Pres Act 2 Pl n_ Acc Pl n
beLOVED-ones **NO** **to-EVERY** **spirit** **BE-BELIEVING** **but** **BE-testing** **THE**
 beloved^(P)! every be-ye-believing! be-ye-testing!

1. Beloved, believe not every spirit, but try the spirits whether they are of God: because many false prophets are gone out into the world.

ΠΝΕΥΜΑΤΑ **ΕΙ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΕΣΤΙΝ** **ΟΤΙ** **ΠΟΛΛΟΙ** **ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ**
 pneumata ei ek tou theou estin hoti polloi pseudoprophetai
 G4151 G1487 G1537 G3588 G2316 G2076 G3754 G4183 G5578
 n_ Acc Pl n Cond Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m vi Pres vxx 3 Sg Conj a_ Nom Pl m n_ Nom Pl m
spirits **IF** **OUT** **OF-THE** **God** **it-IS** **that** **MANY** **FALSE-BEFORE-AVERers**
 false-prophets

ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΣΙΝ **ΕΙΣ** **ΤΟΝ** **ΚΟΣΜΟΝ**
 exelEluthasin eis ton kosmon
 G1831 G1519 G3588 G2889
 vi Perf Act 3 Pl Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m
HAVE-OUT-COME **INTO** **THE** **SYSTEM**
 have-come-out world

4:2 **ΕΝ** **ΤΟΥΤΩ** **ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ** **ΤΟ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΠΑΝ** **ΠΝΕΥΜΑ**
 en toutO ginOskete to pneuma tou theou pan pneuma
 G1722 G5129 G1097 G3588 G4151 G3588 G2316 G3956 G4151
 Prep pd Dat Sg n vi Pres Act 2 Pl t_ Acc Sg n n_ Acc Sg m t_ Gen Sg m n_ Nom Sg n n_ Nom Sg n
IN **this** **YE-ARE-KNOWING** **THE** **spirit** **OF-THE** **God** **EVERY** **spirit**

2 Hereby know ye the Spirit of God: Every spirit that confesseth that Jesus Christ is come in the flesh is of God:

Ο **ΟΜΟΛΟΓΕΙ** **ΙΗΣΟΥΝ** **ΧΡΙΣΤΟΝ** **ΕΝ** **ΣΑΡΚΙ** **ΕΛΗΛΥΘΟΤΑ** **ΕΚ** **ΤΟΥ**
 ho omologeI iEsoun xriston en sarki elEluthota ek tou
 G3739 G3670 G2424 G5547 G1722 G4561 G2064 G1537 G3588
 pr Nom Sg n vi Pres Act 3 Sg n_ Acc Sg m n_ Acc Sg m Prep n_ Dat Sg f vp 2Perf Act Acc Sg m Prep t_ Gen Sg m
WHICH **IS-avowING** **JESUS** **ANOINTED** **IN** **FLESH** **HAVING-COME** **OUT** **OF-THE**
 Christ

ΘΕΟΥ **ΕΣΤΙΝ**
 theou estin
 G2316 G2076
 n_ Gen Sg m vi Pres vxx 3 Sg
God **IS**

4:3 **ΚΑΙ** **ΠΑΝ** **ΠΝΕΥΜΑ** **Ο** **ΜΗ** **ΟΜΟΛΟΓΕΙ** **ΤΟΝ** **ΙΗΣΟΥΝ** **ΧΡΙΣΤΟΝ** **ΕΝ**
 kai pan pneuma o ho mE omologeI ton iEsoun xriston en
 G2532 G3956 G4151 G3739 G3361 G3670 G3588 G2424 G5547 G1722
 Conj a_ Nom Sg n n_ Nom Sg n pr Nom Sg n Part Neg vi Pres Act 3 Sg t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m n_ Acc Sg m Prep
AND **EVERY** **spirit** **WHICH** **NO** **IS-avowING** **THE** **JESUS** **ANOINTED** **IN**
 Christ

3 And every spirit that confesseth not that Jesus Christ is come in the flesh is not of God: and this is that [spirit] of antichrist, whereof ye have heard that it should come; and even now already is it in the world.

ΣΑΡΚΙ **ΕΛΗΛΥΘΟΤΑ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **ΚΑΙ** **ΤΟΥΤΟ**
 sarki elEluthota ek tou theou ouk estin kai touto
 G4561 G2064 G1537 G3588 G2316 G3756 G2076 G2532 G5124
 n_ Dat Sg f vp 2Perf Act Acc Sg m Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Part Neg vi Pres vxx 3 Sg Conj pd Nom Sg n
FLESH **HAVING-COME** **OUT** **OF-THE** **God** **NOT** **IS** **AND** **this**

ΕΣΤΙΝ **ΤΟ** **ΤΟΥ** **ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΥ** **Ο** **ΑΚΗΚΟΑΤΕ** **ΟΤΙ** **ΕΡΧΕΤΑΙ**
 estin to tou antixristou o akEkoate hoti erchetai
 G2076 G3588 G3588 G500 G3739 G191 G3754 G2064
 vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg n t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m pr Nom Sg n vi 2Perf Act 2 Pl Att Conj vi Pres midD/pasD 3 Sg
IS **THE** **OF-THE** **INSTEAD-ANOINTED** **WHICH** **YE-HAVE-HEARD** **that** **it-IS-COMING**
 antichrist

ΚΑΙ **ΝΥΝ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΚΟΣΜΩ** **ΕΣΤΙΝ** **ΗΔΗ**
 kai nun en tO kosmO estin EdE
 G2532 G3568 G1722 G3588 G2889 G2076 G2235
 Conj Adv Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m vi Pres vxx 3 Sg Adv
AND **NOW** **IN** **THE** **SYSTEM** **IS** **ALREADY**
 world

4:4 **ΥΜΕΙΣ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΕΣΤΕ** **ΤΕΚΝΙΑ** **ΚΑΙ** **ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ**
 humeis ek tou theou este teknia kai nenikEcate
 G5210 G1537 G3588 G2316 G2075 G5040 G2532 G3528
 pp 2 Nom Pl Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m vi Pres vxx 2 Pl n_ Voc Pl n Conj vi Perf Act 2 Pl
YOU^(P) **OUT** **OF-THE** **God** **ARE** **little-offsprings** **AND** **YE-HAVE-CONQUERED**
 ye little-children!

4. Ye are of God, little children, and have overcome them: because greater is he that is in you, than he that is in the world.

ΑΥΤΟΥΣ **ΟΤΙ** **ΜΕΙΖΩΝ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο** **ΕΝ** **ΥΜΙΝ** **Η** **Ο** **ΕΝ**
 autous hoti meizOn estin o ho en ymin h o en
 G846 G3754 G3187 G2076 G3588 G1722 G5213 G2228 G3588 G1722
 pp Acc Pl m Conj a_ Nom Sg m Cmp vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg m Prep pp 2 Dat Pl Part t_ Nom Sg m Prep
them **that** **GREATER** **IS** **THE-One** **IN** **YOU^(P)** **OR** **THE-one** **IN**
 the-one than the-one

ΤΩ **ΚΟΣΜΩ**
 tO kosmO
 G3588 G2889
 t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m
THE **SYSTEM**
 world

4:5 **ΑΥΤΟΙ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΚΟΣΜΟΥ** **ΕΙΣΙΝ** **ΔΙΑ** **ΤΟΥΤΟ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΚΟΣΜΟΥ**
 autoi ek tou kosmou eisin dia touto ek tou kosmou
 G846 G1537 G3588 G2889 G1526 G1223 G5124 G1537 G3588
 pp Nom Pl m Prep t_Gen Sg m n_Gen Sg m vi Pres vxx 3 Pl Prep pd Acc Sg n Prep t_Gen Sg m n_Gen Sg m
they **OUT** **OF-THE** **SYSTEM** **ARE** **THRU** **this** **OUT** **OF-THE** **SYSTEM**
 world because-of world

⁵ They are of the world: therefore speak they of the world, and the world heareth them.

ΛΑΛΟΥΣΙΝ **ΚΑΙ** **Ο** **ΚΟΣΜΟΣ** **ΑΥΤΩΝ** **ΑΚΟΥΕΙ**
 lalousin kai ho kosmos autōn akouei
 G2980 G2532 G3588 G2889 G846 G191
 vi Pres Act 3 Pl Conj t_Nom Sg m n_Nom Sg m pp Gen Pl m vi Pres Act 3 Sg
THEY-ARE-TALKING **AND** **THE** **SYSTEM** **OF-them** **IS-HEARING**
 they-are-speaking world them

4:6 **ΗΜΕΙΣ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΕΣΜΕΝ** **Ο** **ΓΙΝΩΣΚΩΝ** **ΤΟΝ**
 hEmeis ek tou theou esmen ho ginōskōn ton
 G2249 G1537 G3588 G2316 G2070 G3588 G1097 G3588
 pp 1 Nom Pl Prep t_Gen Sg m n_Gen Sg m vi Pres vxx 1 Pl t_Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_Acc Sg m
WE **OUT** **OF-THE** **God** **ARE** **THE** **one-KNOWING** **THE**
 one-knowing

⁶ We are of God: he that knoweth God heareth us; he that is not of God heareth not us. Hereby know we the spirit of truth, and the spirit of error.

ΘΕΟΝ **ΑΚΟΥΕΙ** **ΗΜΩΝ** **ΟΣ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΟΥΚ**
 theon akouei hEmōn os ouk estin ek tou theou ouk
 G2316 G191 G2257 G3739 G3756 G2076 G1537 G3588 G2316 G3756
 n_Acc Sg m vi Pres Act 3 Sg pp 1 Gen Pl pr Nom Sg m Part Neg vi Pres vxx 3 Sg Prep t_Gen Sg m n_Gen Sg m Part Neg
God **IS-HEARING** **OF-US** **WHO** **NOT** **IS** **OUT** **OF-THE** **God** **NOT**

ΑΚΟΥΕΙ **ΗΜΩΝ** **ΕΚ** **ΤΟΥΤΟΥ** **ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ** **ΤΟ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΤΗΣ** **ΑΛΗΘΕΙΑΣ**
 akouei hEmōn ek toutou ginōskomen to pneuma tēs alētheias
 G191 G2257 G1537 G5127 G1097 G3588 G4151 G3588 G225
 vi Pres Act 3 Sg pp 1 Gen Pl Prep pd Gen Sg n vi Pres Act 1 Pl t_Acc Sg n n_Acc Sg n t_Gen Sg f n_Gen Sg f
IS-HEARING **OF-US** **OUT** **OF-this** **WE-ARE-KNOWING** **THE** **spirit** **OF-THE** **TRUTH**
 us

ΚΑΙ **ΤΟ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΤΗΣ** **ΠΛΑΝΗΣ**
 kai to pneuma tēs planēs
 G2532 G3588 G4151 G3588 G4106
 Conj t_Acc Sg n n_Acc Sg n t_Gen Sg f n_Gen Sg f
AND **THE** **spirit** **OF-THE** **STRAYING**
 deception

4:7 **ΑΓΑΠΗΤΟΙ** **ΑΓΑΠΩΜΕΝ** **ΑΛΛΗΛΟΥΣ** **ΟΤΙ** **Η** **ΑΓΑΠΗ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
 agapētoi agapōmen allēlous hoti hē agapē ek tou theou
 G27 G25 G240 G3754 G3588 G26 G1537 G3588 G2316
 a_Voc Pl m vs Pres Act 1 Pl pc Acc Pl m Conj t_Nom Sg f n_Nom Sg f Prep t_Gen Sg m n_Gen Sg m
beLOVED-ones **WE-MAY-BE-LOVING** **one-another** **that** **THE** **LOVE** **OUT** **OF-THE** **God**
 beloved(P)! WE-MAY-BE-LOVING one-another that THE LOVE OUT OF-THE God

⁷ Beloved, let us love one another: for love is of God; and every one that loveth is born of God, and knoweth God.

ΕΣΤΙΝ **ΚΑΙ** **ΠΑΣ** **Ο** **ΑΓΑΠΩΝ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
 estin kai pas ho agapōn ek tou theou
 G2076 G2532 G3956 G3588 G25 G1537 G3588 G2316
 vi Pres vxx 3 Sg Conj a_Nom Sg m t_Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m Prep t_Gen Sg m n_Gen Sg m
IS **AND** **EVERY** **THE** **one-LOVING** **OUT** **OF-THE** **God**
 one-loving

ΓΕΓΕΝΗΤΑΙ **ΚΑΙ** **ΓΙΝΩΣΚΕΙ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ**
 gegennētai kai ginōskei ton theon
 G1080 G2532 G1097 G3588 G2316
 vi Perf Pas 3 Sg Conj vi Pres Act 3 Sg t_Acc Sg m n_Acc Sg m
HAS-been-generatED **AND** **IS-KNOWING** **THE** **God**
 has-been-begotten

4:8 **Ο** **ΜΗ** **ΑΓΑΠΩΝ** **ΟΥΚ** **ΕΓΝΩ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ** **ΟΤΙ** **Ο**
 ho mē agapōn ouk egnō ton theon hoti ho
 G3588 G3361 G25 G3756 G1097 G3588 G2316 G3754 G3588
 t_Nom Sg m Part Neg vp Pres Act Nom Sg m Part Neg vi 2Aor Act 3 Sg t_Acc Sg m n_Acc Sg m Conj t_Nom Sg m
THE-one **NO** **LOVING** **NOT** **KNEW** **THE** **God** **that** **THE**
 the-one NO LOVING NOT KNEW THE God that THE

⁸ He that loveth not knoweth not God; for God is love.

ΘΕΟΣ **ΑΓΑΠΗ** **ΕΣΤΙΝ**
 theos agapē estin
 G2316 G26 G2076
 n_Nom Sg m n_Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg
God **LOVE** **IS**

4:9 **ΕΝ** **ΤΟΥΤΩ** **ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ** **Η** **ΑΓΑΠΗ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΕΝ** **ΗΜΙΝ** **ΟΤΙ**
 en toutō ephanerōthē hē agapē tou theou en hēmin hoti
 G1722 G5129 G5319 G3588 G26 G3588 G2316 G1722 G2254 G3754
 Prep pd Dat Sg n vi Aor Pas 3 Sg t_Nom Sg f n_Nom Sg f t_Gen Sg m n_Gen Sg m Prep pp 1 Dat Pl Conj
IN **this** **WAS-made-APPEAR** **THE** **LOVE** **OF-THE** **God** **IN** **US** **that**
 was-manifested among

⁹ In this was manifested the love of God toward us, because that God sent his only begotten Son into the world, that we might live through him.

ΤΟΝ **ΥΙΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΤΟΝ** **ΜΟΝΟΓΕΝΗ** **ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΕΙΣ**
 ton uiōn autou ton monogenē apēstalkēn ho theos eis
 G3588 G5207 G846 G3588 G3439 G649 G3588 G2316 G1519
 t_Acc Sg m n_Acc Sg m pp Gen Sg m t_Acc Sg m a_Acc Sg m vi Perf Act 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m Prep
THE **SON** **OF-Him** **THE** **ONLY-generated** **HAS-commissionED** **THE** **God** **INTO**
 only-begotten has-dispatched

ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m	ΚΟΣΜΟΝ kosmon G2889 n_Acc Sg m	ΙΝΑ hina G2443 Conj	ΖΗΤΩΜΕΝ zEsOmen G2198 vs Aor Act 1 Pl	ΔΙ di G1223 Prep	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m
THE	SYSTEM world	THAT	WE-SHOULD-BE-LIVING	THRU through	Him

4:10	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΟΥΤΩ toutO G5129 pd Dat Sg n	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	Η hE G3588 t_Nom Sg f	ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_Nom Sg f	ΟΥΧ ouch G3756 Part Neg	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΗΜΕΙΣ hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl	ΗΓΑΠΗΣΑΜΕΝ EgapEsamen G25 vi Aor Act 1 Pl
	IN	this	IS	THE	LOVE	NOT	that	WE	LOVE

10 Herein is love, not that we loved God, but that he loved us, and sent his Son [to be] the propitiation for our sins.

ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m	ΘΕΟΝ theon G2316 n_Acc Sg m	ΑΛΛ all G235 Conj	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m	ΗΓΑΠΗΣΕΝ EgapEsen G25 vi Aor Act 3 Sg	ΗΜΑΣ hEmas G2248 pp 1 Acc Pl	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ apesteilen G649 vi Aor Act 3 Sg	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m
THE	God	but	that	He	LOVES	US	AND	commissions dispatches	THE

ΥΙΟΝ huion G5207 pp Gen Sg m	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΙΛΑΣΜΟΝ hilasmon G2434 n_Acc Sg m	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl f	ΑΜΑΡΤΙΩΝ hamartiOn G266 n_Gen Pl f	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl
SON	OF-Him	PROPTIATION	ABOUT concerning	THE	misses sins	OF-US

4:11	ΑΓΑΠΗΤΟΙ agapEtoi G27 a_Voc Pl m	ΕΙ ei G1487 Cond	ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv	Ο ho G3588 t_Nom Sg m	ΘΕΟΣ theos G2316 n_Nom Sg m	ΗΓΑΠΗΣΕΝ EgapEsen G25 vi Aor Act 3 Sg	ΗΜΑΣ hEmas G2248 pp 1 Acc Pl	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΗΜΕΙΣ hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl
	beLOVED-ones beloved(P)!	IF	thus	THE	God	LOVES	US	AND also	WE

11 Beloved, if God so loved us, we ought also to love one another.

ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ orheilomen G3784 vi Pres Act 1 Pl	ΑΛΛΗΛΟΥΣ allElous G240 pc Acc Pl m	ΑΓΑΠΑΝ agapan G25 vn Pres Act
ARE-OWING ought	one-another	TO-BE-LOVING

4:12	ΘΕΟΝ theon G2316 n_Acc Sg m	ΟΥΔΕΙΣ oudeis G3762 a_Nom Sg m	ΠΩΠΟΤΕ pOpoTe G4455 Adv	ΤΕΘΕΑΤΑΙ tetheatai G2300 vi Perf midD/pasD 3 Sg	ΕΑΝ ean G1437 Cond	ΑΓΑΠΩΜΕΝ agapOmen G25 vs Pres Act 1 Pl	ΑΛΛΗΛΟΥΣ allElous G240 pc Acc Pl m
	God	NOT-YET-ONE no-one	?-AS-?-when ever	HAS-gazED has-gazed-upon	IF-EVER	WE-MAY-BE-LOVING	one-another

12 No man hath seen God at any time. If we love one another, God dwelleth in us, and his love is perfected in us.

Ο ho G3588 t_Nom Sg m	ΘΕΟΣ theos G2316 n_Nom Sg m	ΕΝ en G1722 Prep	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl	ΜΕΝΕΙ menei G3306 vi Pres Act 3 Sg	ΚΑΙ kai G2532 Conj	Η hE G3588 t_Nom Sg f	ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_Nom Sg f	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m
THE	God	IN	US	IS-REMAINING	AND	THE	LOVE	OF-Him

ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΕΝΗ teteleiOmenE G5048 vp Perf Pas Nom Sg f	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	ΕΝ en G1722 Prep	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl
HAVING-been-maturED having-been-perfected	IS	IN	US

4:13	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΟΥΤΩ toutO G5129 pd Dat Sg n	ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ginOskomen G1097 vi Pres Act 1 Pl	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΕΝ en G1722 Prep	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m	ΜΕΝΟΜΕΝ menomen G3306 vi Pres Act 1 Pl	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m
	IN	this	WE-ARE-KNOWING	that	IN	Him	WE-ARE-REMAINING	AND	He

13 Hereby know we that we dwell in him, and he in us, because he hath given us of his Spirit.

ΕΝ en G1722 Prep	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΕΚ ek G1537 Prep	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg n	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatOs G4151 n_Gen Sg n	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΔΕΔΩΚΕΝ dedOken G1325 vi Perf Act 3 Sg	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl
IN	US	that	OUT	OF-THE	spirit	OF-Him	He-HAS-GIVEN	to-US us

4:14	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΗΜΕΙΣ hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl	ΤΕΘΕΑΜΕΘΑ tetheametha G2300 vi Perf midD/pasD 1 Pl	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝ marturoumen G3140 vi Pres Act 1 Pl	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	Ο ho G3588 t_Nom Sg m	ΠΑΤΗΡ patEr G3962 n_Nom Sg m
	AND	WE	HAVE-gazED	AND	ARE-witnessing are-testifying	that	THE	FATHER

14 . And we have seen and do testify that the Father sent the Son [to be] the Saviour of the world.

ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ apestalken G649 vi Perf Act 3 Sg	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m	ΥΙΟΝ huion G5207 n_Acc Sg m	ΣΩΤΗΡΑ sOtEra G4990 n_Acc Sg m	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m	ΚΟΣΜΟΥ kosmou G2889 n_Gen Sg m
HAS-commissionED has-dispatched	THE	SON	SAVIOUR	OF-THE	SYSTEM world

4:15 **OC** hos G3739 pr Nom Sg m **WHO**
AN an G302 Part **EVER**
ΟΜΟΛΟΓΗΣΗ homologEsE G3670 vs Aor Act 3 Sg **SHOULD-BE-avowING**
ΟΤΙ hoti G3754 Conj **that**
ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_Nom Sg m **JESUS**
ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg **IS**
Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE**
ΥΙΟΥ huios G5207 n_Nom Sg m **SON**

15 Whosoever shall confess that Jesus is the Son of God, God dwelleth in him, and he in God.

ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m **OF-THE**
ΘΕΟΥ theou G2316 n_Gen Sg m **God**
Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE**
ΘΕΟΣ theos G2316 n_Nom Sg m **God**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m **him**
ΜΕΝΕΙ menei G3306 vi Pres Act 3 Sg **IS-REMAINING**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m **he**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**

ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m **THE**
ΘΕΩ theO G2316 n_Dat Sg m **God**

4:16 **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **AND**
ΗΜΕΙΣ hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl **WE**
ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ egnOkamen G1097 vi Perf Act 1 Pl **HAVE-KNOWN**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΜΕΝ pepisteukamen G4100 vi Perf Act 1 Pl **HAVE-BELIEVED**
ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f **THE**
ΑΓΑΠΗΝ agapEn G26 n_Acc Sg f **LOVE**
ΗΝ hEn G3739 pr Acc Sg f **WHICH**
ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg **IS-HAVING**

16 And we have known and believed the love that God hath to us. God is love; and he that dwelleth in love dwelleth in God, and God in him.

Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE**
ΘΕΟΣ theos G2316 n_Nom Sg m **God**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl **US**
Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE**
ΘΕΟΣ theos G2316 n_Nom Sg m **God**
ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_Nom Sg f **LOVE**
ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg **IS**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE**

ΜΕΝΩΝ menOn G3306 vp Pres Act Nom Sg m **one-REMAINING one-remaining**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f **THE**
ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_Dat Sg f **LOVE**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m **THE**
ΘΕΩ theO G2316 n_Dat Sg m **God**
ΜΕΝΕΙ menei G3306 vi Pres Act 3 Sg **IS-REMAINING**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE**

ΘΕΟΣ theos G2316 n_Nom Sg m **God**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m **him**

4:17 **ΕΝ** en G1722 Prep **IN**
ΤΟΥΤΩ toutO G5129 pd Dat Sg n **this**
ΤΕΤΕΛΕΙΩΤΑΙ teteleiOtai G5048 vi Perf Pas 3 Sg **HAS-been-maturED has-been-perfected**
Η hE G3588 t_Nom Sg f **THE**
ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_Nom Sg f **LOVE**
ΜΕΘ meth G3326 Prep **WITH**
ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl **US**
ΙΝΑ hina G2443 Conj **THAT**
ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ parrEsian G3954 n_Acc Sg f **boldness**

17 . Herein is our love made perfect, that we may have boldness in the day of judgment: because as he is, so are we in this world.

ΕΧΩΜΕΝ echOmen G2192 vs Pres Act 1 Pl **WE-MAY-BE-HAVING**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f **THE**
ΗΜΕΡΑ hEmera G2250 n_Dat Sg f **DAY**
ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f **OF-THE**
ΚΡΙΣΕΩΣ kriseOs G2920 n_Gen Sg f **JUDging**
ΟΤΙ hoti G3754 Conj **that**
ΚΑΘΩΣ kathOs G2531 Adv **according-AS**
ΕΚΕΙΝΟΣ ekeinOs G1565 pd Nom Sg m **that-One that-one**

ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg **IS**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΗΜΕΙΣ hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl **WE**
ΕΣΜΕΝ esmen G2070 vi Pres vxx 1 Pl **ARE**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m **THE**
ΚΟΣΜΩ kosmO G2889 n_Dat Sg m **SYSTEM world**
ΤΟΥΤΩ toutO G5129 pd Dat Sg m **this**

4:18 **ΦΟΒΟΣ** phobos G5401 n_Nom Sg m **FEAR**
ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg **NOT**
ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg **IS**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f **THE**
ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_Dat Sg f **LOVE**
ΑΛΛ all G235 Conj **but**
Η hE G3588 t_Nom Sg f **THE**
ΤΕΛΕΙΑ teleia G5046 a_Nom Sg f **mature perfect**
ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_Nom Sg f **LOVE**

18 There is no fear in love; but perfect love casteth out fear: because fear hath torment. He that feareth is not made perfect in love.

ΕΞΩ exO G1854 Adv **OUT outside**
ΒΑΛΛΕΙ ballei G906 vi Pres Act 3 Sg **IS-CASTING**
ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m **THE**
ΦΟΒΟΝ phobon G5401 n_Acc Sg m **FEAR**
ΟΤΙ hoti G3754 Conj **that**
Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE**
ΦΟΒΟΣ phobos G5401 n_Nom Sg m **FEAR**
ΚΟΛΑΣΙΝ kolasin G2851 n_Acc Sg f **CHASTENing**
ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg **IS-HAVING**

Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE-one the-one**
ΔΕ de G1161 Conj **YET**
ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ phoboumenos G5399 vp Pres midD/pasD Nom Sg m **FEARING**
ΟΥ ou G3756 Part Neg **NOT**
ΤΕΤΕΛΕΙΩΤΑΙ teteleiOtai G5048 vi Perf Pas 3 Sg **HAS-been-maturED has-been-perfected**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f **THE**
ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_Dat Sg f **LOVE**

4:19 **ΗΜΕΙΣ** **ΑΓΑΠΩΜΕΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΟΤΙ** **ΑΥΤΟΣ** **ΠΡΩΤΟΣ** **ΗΓΑΠΗΣΕΝ** **ΗΜΑΣ**
 hEmeis agapOmen auton hoti autos prOtos EgapEsen hEmas
 G2249 G25 G846 G3754 G846 G4413 G25 G2248
 pp 1 Nom Pl vi Pres Act 1 Pl pp Acc Sg m Conj pp Nom Sg m a_ Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg pp 1 Acc Pl
WE **ARE-LOVING** **Him** **that** **He** **BEFORE-most** **LOVES** **US**
 first

19 We love him, because he first loved us.

4:20 **ΕΑΝ** **ΤΙΣ** **ΕΙΠΗ** **ΟΤΙ** **ΑΓΑΠΩ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ** **ΚΑΙ** **ΤΟΝ**
 ean tis eipE hoti agapO ton theon kai ton
 G1437 G5100 G2036 G3754 G25 G3588 G2316 G2532 G3588
 Cond px Nom Sg m vs 2Aor Act 3 Sg Conj vi Pres Act 1 Sg Con t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m Conj t_ Acc Sg m
IF-EVER **ANY** **MAY-BE-saying** **that** **I-AM-LOVING** **THE** **God** **AND** **THE**
 anyone

20 If a man say, I love God, and hateth his brother, he is a liar: for he that loveth not his brother whom he hath seen, how can he love God whom he hath not seen?

ΑΔΕΛΦΟΝ **ΑΥΤΟΥ** **ΜΙΣΕ** **ΨΕΥΣΤΗΣ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο** **ΓΑΡ** **ΜΗ**
 adelphon autou misE pseustEs estin ho gar mE
 G80 G846 G3404 G5883 G2076 G3588 G1063 G3361
 n_ Acc Sg m pp Gen Sg m vs Pres Act 3 Sg n_ Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg m Conj Part Neg
brother **OF-him** **MAY-BE-HATING** **FALSifier** **IS** **THE-one** **for** **NO**
 liar he-is the-one

ΑΓΑΠΩΝ **ΤΟΝ** **ΑΔΕΛΦΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΟΝ** **ΕΩΡΑΚΕΝ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ**
 agapOn ton adelphon autou hon heOraken ton theon
 G25 G3588 G80 G846 G3739 G3708 G3588 G2316
 vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pp Gen Sg m pr Acc Sg m vi Perf Act 3 Sg Att t_ Acc Sg m
LOVING **THE** **brother** **OF-him** **WHOM** **he-HAS-SEEN** **THE** **God**

ΟΝ **ΟΥΧ** **ΕΩΡΑΚΕΝ** **ΠΩΣ** **ΔΥΝΑΤΑΙ** **ΑΓΑΠΑΝ**
 hon ouch heOraken pOs dunatai agapan
 G3739 G3756 G3708 G4459 G1410 G25
 pr Acc Sg m Part Neg vi Perf Act 3 Sg Att Adv Int vi Pres midD/pasD 3 Sg vn Pres Act
WHOM **NOT** **he-HAS-SEEN** **how** **IS-ABLE** **TO-BE-LOVING**
 how ? he-can

4:21 **ΚΑΙ** **ΤΑΥΤΗΝ** **ΤΗΝ** **ΕΝΤΟΛΗΝ** **ΕΧΟΜΕΝ** **ΑΠ** **ΑΥΤΟΥ** **ΙΝΑ** **Ο**
 kai tautEn tEn entolEn echomen ap autou hina ho
 G2532 G3778 G3588 G1785 G2192 G575 G846 G2443 G3588
 Conj pd Acc Sg f t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f vi Pres Act 1 Pl Prep pp Gen Sg m t_ Nom Sg m
AND **this** **THE** **direction** **WE-ARE-HAVING** **FROM** **Him** **THAT** **THE**
 precept

21 And this commandment have we from him, That he who loveth God love his brother also.

ΑΓΑΠΩΝ **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ** **ΑΓΑΠΑ** **ΚΑΙ** **ΤΟΝ** **ΑΔΕΛΦΟΝ** **ΑΥΤΟΥ**
 agapOn ton theon agapa kai ton adelphon autou
 G25 G3588 G2316 G25 G2532 G3588 G80 G846
 vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m vs Pres Act 3 Sg Conj t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pp Gen Sg m
one-LOVING **THE** **God** **MAY-BE-LOVING** **AND** **THE** **brother** **OF-him**
 one-loving also